

ANTROPOLÍTICA

Nº 32 1º semestre 2012

ISSN 2179-7331

Antropolítica	Niterói	n. 32	p. 1-218	1. sem. 2012
---------------	---------	-------	----------	--------------

© 2012 Programa de Pós-Graduação em Antropologia UFF

Direitos desta edição reservados à EdUFF - Editora da Universidade Federal Fluminense - Rua Miguel de Frias, 9 - anexo - sobreloja - Icaraí - CEP 24220-900 - Niterói, RJ - Brasil - Tel.: (21) 2629-5287 - Telefax: (21) 2629-5288 - <http://www.editora.uff.br> - E-mail: secretaria@editora.uff.br
É proibida a reprodução total ou parcial desta obra sem autorização expressa da Editora.

Normalização: Maria Lúcia Gonçalves

Revisão: Rita Godoy

Revisão de espanhol: Larissa Zanetti

Projeto gráfico, capa e editoração: José Luiz Stalleiken Martins

Catálogo-na-Fonte (CIP)

A636 Antropolítica: Revista Contemporânea de Antropologia — n. 32, 1º sem. 2012, (n. 1, 2, sem. 1995). Niterói: Editora da UFF, 2012.

v. : il. ; 23 cm.

Semestral.

Publicação do Programa de Pós-Graduação em Antropologia da Universidade Federal Fluminense.

ISSN 2179-7331

1. Antropologia Social. I. Universidade Federal Fluminense. Programa de Pós-Graduação em Antropologia.

CDD 300

UNIVERSIDADE FEDERAL FLUMINENSE

Reitor

Roberto de Souza Salles

Vice-Reitor

Sidney Luiz de Matos Melo

Pró-Reitor de Pesquisa, Pós-Graduação e Inovação

Antonio Carlos Lucas de Nóbrega

Diretor da Editora da UFF

Mauro Romero Leal Passos

Seção de Editoração e Produção:

Ricardo Borges

Seção de Desenvolvimento e Mercado:

Luciene Pereira de Moraes

Seção de Comunicação e Eventos:

Ana Paula Campos

COMISSÃO EDITORIAL DA ANTROPOLÍTICA

Laura Graziela F. F. Gomes (PPGA / UFF)

Simoni Lahud Guedes (PPGA / UFF)

Fábio Reis Mota (PPGA / UFF)

Daniel Bitter (GAP/UFF)

Arthur Pecini (UQAM)

SECRETÁRIA EXECUTIVA

Jasmin Gladys Melcher Echeverria

Conselho Editorial da Antropolítica

Luiz de Castro Faria (PPGA/UFF) (*In memoriam*)

Ana Maria Gorosito Kramer (UNAM – Argentina)

Anne Raulin (Paris X – Nanterre)

Arno Vogel (UENF)

Charles Freitas Pessanha (UFRJ)

Charles Lindholm (Boston University)

Claudia Lee Williams Fonseca (UFRGS)

Daniel Cefai (Paris X – Nanterre)

Edmundo Daniel Clímaco dos Santos (Ottawa University)

Eduardo Diatary Bezerra de Menezes (UFCE)

Eduardo Rodrigues Gomes (PPGCP/UFF)

João Baptista Borges Pereira (USP)

Josefa Salete Barbosa Cavalcanti (UFPE)

Lana Lage de Gama Lima (UENF)

Licia do Prado Valladares (IUPERJ)

Luís Roberto Cardoso de Oliveira (UNB)

Marc Breviglieri (EHES)

Mariza Gomes e Souza Peirano (UNB)

Otávio Guilherme Cardoso Alves Velho (UFRJ)

Raymundo Heraldo Maués (UFPA)

Roberto Augusto DaMatta (PUC)

Roberto Mauro Cortez Motta (UFPE)

Ruben George Oliven (UFRGS)

Sofia Tiscornia (UBA)

Esta edição contou com recursos provenientes do Edital MCT/ CNPq/MEC/CAPES N° 68/2011 e do Edital FAPERJ de difusão científica.

Editora filiada à

Associação Brasileira
das Editoras Universitárias


INCT
NEAC
Instituto de Estudos
Comparados em Administração
Institucional de Curitiba


PPGA
UFF


FAPERJ
Fundação Coordenação Especial de Amparo
à Pesquisa do Estado do Rio de Janeiro


CNPq
Conselho Nacional de Desenvolvimento
Científico e Tecnológico


CAPES


uff
Universidade
Federal
Fluminense


Editora da UFF

SUMÁRIO

NOTA DOS EDITORES, 7

DOSSIÊ: DESLOCAMENTOS URBANOS: FLUXOS, TRAJETOS E PROJETOS, 11

APRESENTAÇÃO: *ALESSANDRA SIQUEIRA BARRETO E DANIEL BITTER*

DE MINORIA ÉTNICA À MAIORIA LINGUÍSTICA: METAMORFOSES DO SENTIDO DO "PORTUGUÊS" EM MASSACHUSETTS (SÉCULO XX-XXI), 19

GRAÇA ÍNDIAS CORDEIRO

DE TRABAJADORES INMIGRANTES A EMPRESARIOS. LAS PRINCIPALES CAUSAS DE LAS INICIATIVAS EMPRESARIALES DE LOS INMIGRANTES BRASILEÑOS EN BARCELONA, 41

LEONARDO CAVALCANTI

QUANDO O CAMPO SE MOVE: TRAJETÓRIAS E PROJETOS ENTRE REDES LOCAIS E TRANSNACIONAIS, 65

ALESSANDRA SIQUEIRA BARRETO E ROGÉRIA CAMPOS DE A. DUTRA

TRAJETÓRIAS, TRAJETOS E "MOTILIDADE" NA UNIVERSIDADE DE BRASÍLIA, 87

CRISTINA PATRIOTA DE MOURA E

LARISSA FERNANDES LINS DE VASCONCELOS

ARTIGOS

SOCIOLOGIA E ETNOMUSICOLOGIA: O DIÁLOGO, 115

JORGE DE LA BARRE

REGIMES DE ENVOLVIMENTO E FORMAS DE RECONHECIMENTO NO BRASIL E NA FRANÇA, 129

FABIO REIS MOTA

A JORNADA DE AGROECOLOGIA E A AMPLIAÇÃO DAS PAUTAS E MOBILIZAÇÃO POLÍTICA NOS MOVIMENTOS SOCIAIS RURAIS, 149

SÉRGIO BOTTON BARCELLOS

PROTESTA SOCIAL EN RÍO DE JANEIRO: REFLEXIONES A PARTIR DE DOS SITUACIONES ETNOGRÁFICAS, 169

JOAQUÍN SANTIAGO GÓMEZ

OLHARES CRUZADOS

ENTRE CAMPOS E ACADEMIAS: UMA PERSPECTIVA COMPARADA ENTRE
BRASIL E ARGENTINA, 195

LUCÍA EILBAUM

RESENHAS

O'DWYER, ELIANE CANTARINO. *O PAPEL SOCIAL DO ANTROPÓLOGO:*
APLICAÇÃO DO FAZER ANTROPOLÓGICO E DO CONHECIMENTO
DISCIPLINAR NOS DEBATES PÚBLICOS DO BRASIL CONTEMPORÂNEO.
RIO DE JANEIRO: E-PAPERS, 2010

AUTOR DA RESENHA: DENISE FAGUNDES JARDIM, 207

LOBÃO, RONALDO. *COSMOLOGIAS POLÍTICAS DO NEOCOLONIALISMO:*
COMO UMA POLÍTICA PÚBLICA PODE SE TRANSFORMAR EM UMA
POLÍTICA DO RESENTIMENTO. NITERÓI: EDITORA DA UFF, 2010, 324 p.

AUTOR DA RESENHA: FELIPE DOMINGUES DOS SANTOS, 213

CONTENTS

EDITORS NOTE, 7

DOSSIER: URBAN DISPLACEMENTS: FLOWS, ROUTES AND PROJECTS, 11

FOREWORD: *ALESSANDRA SIQUEIRA BARRETO E DANIEL BITTER*

FROM ETHNIC MINORITY TO A SPEAKING MAJORITY: METAMORPHOSES OF THE MEANING OF PORTUGUESE IN MASSACHUSETTS (20-21TH CENTURY), 19

GRAÇA ÍNDIAS CORDEIRO

FROM IMMIGRANT WORKERS TO ENTREPRENEURS. THE MAIN CAUSES OF BRAZILIAN IMMIGRANTS' BUSINESS INITIATIVES IN BARCELONA, 41

LEONARDO CAVALCANTI (UAB - SPAIN)

WHEN THE FIELD MOVES: TRAJECTORIES AND PROJECTS BETWEEN LOCAL AND TRANSNATIONAL NETWORKS, 65

ALESSANDRA SIQUEIRA BARRETO E ROGÉRIA CAMPOS DE A. DUTRA

COURSES, ROUTES AND "MOTILITY" AT THE UNIVERSITY OF BRASÍLIA, 87

CRISTINA PATRIOTA DE MOURA E

LARISSA FERNANDES LINS DE VASCONCELOS

ARTICLES

SOCIOLOGY AND ETHNOMUSICOLOGY: THE DIALOGUE, 115

JORGE DE LA BARRE

INVOLVEMENT REGIMES AND RECOGNITION FORMS IN BRAZIL AND FRANCE, 129

FABIO REIS MOTA

THE AGROECOLOGY JOURNEY AND THE EXTENSION OF AGENDAS AND POLITICAL MOBILIZATION IN RURAL SOCIAL MOVEMENTS, 149

SÉRGIO BOTTON BARCELLOS

SOCIAL PROTEST IN RIO DE JANEIRO:

THOUGHTS OVER TWO ETHNOGRAPHIC SITUATIONS, 169

JOAQUÍN SANTIAGO GÓMEZ

CROSSED VIEWS

**BETWEEN FIELDS AND ACADEMIC WORLDS: A COMPARED PERSPECTIVE
BETWEEN BRAZIL AND ARGENTINE, 195**

LUCÍA EILBAUM

REVIEWS

**BOOK: O'DWYER, ELIANE CANTARINO. SOCIAL ROLE OF THE
ANTHROPOLOGIST. THE USE OF THE PRACTICE ANTHROPOLOGICAL AND
DISCIPLINARY KNOWLEDGE IN PUBLIC DEBATES OF CONTEMPORARY
BRAZIL. RIO DE JANEIRO: E-PAPERS, 2010.**

REVIEWED BY: *DENISE FAGUNDES JARDIM*, 207

**BOOK: LOBÃO, RONALDO. POLITICAL COSMOLOGIES OF
NEO-COLONIALISM: HOW A PUBLIC POLICY CAN BECOME A POLITICS OF
RESENTMENT. NITERÓI: EDITORA DA UFF, 2010, 324 P.**

REVIEWED BY: *FELIPE DOMINGUES DOS SANTOS*, 213

NOTA DOS EDITORES

Neste número 32 da *Antropolítica*, correspondente ao 1º semestre de 2012, reafirmamos a continuidade na construção de um veículo de comunicação que torne pública nossa produção acadêmica, abarcando o corpo docente e discente do Programa de Pós-graduação em Antropologia, assim como autores vinculados às redes institucionais com as quais mantemos intercâmbios sistemáticos. Acolhemos igualmente, com muita honra, diversos autores que elegem esta revista como meio de publicação de sua própria produção.

Nesta edição publicamos o dossiê *Deslocamentos urbanos: fluxos, trajetos e projetos*, organizado por Alessandra Siqueira Barreto e Daniel Bitter, cujos artigos focalizam a experiência do trânsito, procurando relacionar formas de mobilidade locais, internacionais e transnacionais, bem como ressaltando a dimensão valorativa dos deslocamentos e de seu impacto na vida cotidiana. Abrimos o dossiê com o artigo intitulado *De minoria étnica à maioria linguística. Metamorfozes do sentido de “português” em Massachusetts (século XX-XXI)*, de Graça Índias Cordeiro, no qual a autora analisa a mobilização de imigrantes residentes no estado de Massachusetts – sobretudo brasileiros, portugueses e cabo-verdianos – em torno da inclusão da categoria *Portuguese Speaker* no censo populacional dos Estados Unidos da América. Na sequência temos o artigo de Leonardo Cavalcanti, intitulado *De trabajadores inmigrantes a empresarios. Las principales causas de las iniciativas empresariales de los inmigrantes brasileños en Barcelona*. Ao analisar a situação de imigrantes brasileiros que abandonam o trabalho assalariado para se tornarem empresários, o autor desconstrói a representação naturalizada dessas categorias sociais, como mão de obra assalariada e desqualificada ou como indivíduos passivos que integram os estratos mais baixos da sociedade. Publicamos, também, nesta coletânea, o artigo *Quando o campo se move: trajetórias e projetos entre redes locais e transnacionais*, de Alessandra Siqueira Barreto e Rogéria Campos de A. Dutra. Partindo de suas pesquisas empíricas, as autoras propõem uma análise comparativa da nova “situação social” em que se encontram dois indivíduos e suas famílias, que vivenciam a experiência migratória, um local e outro transnacional. Encerramos o dossiê com um estudo que investiga os efeitos da expansão universitária no Distrito Federal sobre a vida de estudantes residentes em áreas “periféricas” da cidade. Em *Trajeto, trajetórias e “motilidade” na Universidade de Brasília*, Cristina Patriota de Moura e Larissa Fernandes Lins de Vasconcelos acompanham a mobilidade geográfica e social de estudantes dos Campus Darcy Ribeiro e Ceilândia da UNB.

Abrimos a seção de artigos com um texto de Jorge de La Barre, intitulado *Sociologia e etnomusicologia: o diálogo*. Neste texto o autor discute a relação entre as abordagens etnomusicológicas e sociológicas no estudo da música em sociedades contemporâneas, argumentando que há uma convergência cada vez mais visível entre estas disciplinas.

Em seguida, publicamos o artigo *Regimes de envolvimento e formas de reconhecimento no Brasil e na França*, de Fabio Reis Mota. Partindo do estudo comparativo de dois contextos socioculturais, no Rio de Janeiro e em Paris, o autor propõe discutir como as categorias minorias, identidades, reconhecimento ganham sentidos distintos diante dos regimes de envolvimento que conformam e informam as controvérsias e os vocabulários de motivações acionados pelos atores para reivindicar direitos e reconhecimento nas duas arenas públicas.

No terceiro artigo, *A Jornada de Agroecologia e a ampliação das pautas e mobilização política nos movimentos sociais rurais*, de Sérgio Botton Barcellos, o autor procura compreender como a temática da agroecologia é estabelecida e difundida entre movimentos sociais rurais que atuam junto à Via Campesina no Brasil. O texto articula a noção de “ritual político”, de forma a evidenciar em que contexto e como ocorrem as ações e a atuação política durante a Jornada.

Concluimos a seção com um artigo de Joaquín Santiago Gómez, intitulado *Protesta social en Río de Janeiro: reflexiones a partir de dos situaciones etnográficas*, em que o autor busca refletir sobre o papel dos movimentos sociais urbanos na conformação de demandas públicas, procurando desconstruir tanto uma abordagem “determinista”, que postula a inexistência destes movimentos, quanto uma abordagem “conspiratória”, que afirma sua invisibilização sistemática.

Na seção Olhares Cruzados publicamos *Entre campos e academias: uma perspectiva comparada entre Brasil e Argentina*, de Lucía Eilbaum. No artigo a autora explora a experiência de deslocamento entre as cidades do Rio de Janeiro e Buenos Aires para refletir sobre o método comparativo na Antropologia e suas vicissitudes para a definição e redefinição das orientações do seu objeto de pesquisa.